



WMO OMM

World Meteorological Organization  
 Organisation météorologique mondiale  
 Organización Meteorológica Mundial  
 Всемирная метеорологическая организация  
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
 世界气象组织

## Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
 CH 1211 Genève 2 – Suisse  
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
 wmo@wmo.int – public.wmo.int

Nuestra ref.: 04097/2019/OBS/OSD/MAR/CLIMAR

20 de febrero de 2019

Anexos: 2 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Quinto Taller de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina sobre los Adelantos en Climatología Marina (Hamburgo, Alemania, 6 a 9 de mayo de 2019)

Finalidad: 1) Procurar que los participantes se inscriban en el evento antes del **28 de febrero de 2019**, previa aprobación mediante firma del Representante Permanente

2) Presentar los resúmenes de las ponencias para el Taller antes del **28 de febrero de 2019**

Estimado señor/Estimada señora:

Sin duda recordará que, a raíz de los buenos resultados de la serie de talleres de la Comisión Técnica Mixta OMM/COI sobre Oceanografía y Meteorología Marina (CMOMM) sobre los adelantos en climatología marina (CLIMAR) celebrados desde 1999, la CMOMM, en su quinta reunión (Ginebra, Suiza, octubre de 2017), aceptó la propuesta de realizar ese taller por quinta vez.

En nombre de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI), me complace informarle de que, por amable invitación del Servicio Meteorológico de Alemania, el quinto Taller sobre los Adelantos en Climatología Marina (CLIMAR-5) se celebrará en el Museo de Historia de Hamburgo. En el anexo I (en inglés únicamente) figura información general sobre el Taller, así como sus objetivos principales. El anexo II contiene el formulario de inscripción preliminar (en inglés únicamente). Además, puede consultar información adicional sobre el Taller y descargar los formularios de inscripción en el sitio web del evento, gestionado por el Servicio Meteorológico de Alemania (véase el enlace en el anexo I). A su debido tiempo se publicará en el sitio información actualizada sobre el evento, en particular información práctica y el calendario del taller. Le animamos a que visite el sitio web ([www.dwd.de/climar-5](http://www.dwd.de/climar-5)) para consultar cualquier información adicional al respecto.

Además de las jornadas principales del Taller CLIMAR-5, que tendrán lugar del 6 al 8 de mayo de 2019, se dedicará otro día, —el jueves 9 de mayo—, a las observaciones del viento realizadas *in situ* en plataformas marinas. Este Taller sobre el Viento tendrá lugar en la Oficina de Meteorología Marina (Seewetteramt) del Servicio Meteorológico de Alemania, en Hamburgo.

A los Representantes Permanentes de los Miembros de la OMM que participan en la CMOMM (distribución limitada)

copias: Destinatarios ejecutivos de la COI de los Estados Miembros de la COI representados en la CMOMM  
 Sr. Albert Fischer, director de la Oficina de Proyecto del SMOO  
 Sr. Gerhard Adrian, Representante Permanente de Alemania ante la OMM  
 Sr. Johan Stander y Sra. Nadia Pinardi, copresidentes de la CMOMM  
 Sr. Sergey Belov, coordinador del Área de Programa de Gestión de Datos de la CMOMM  
 Miembros del Comité de Organización

Habida cuenta de que este evento se financia esencialmente con recursos propios, se espera que el Gobierno de su país pueda sufragar los gastos de participación de su experto. Sin embargo, si su Gobierno no pudiese asumir la totalidad de esos gastos, la OMM está dispuesta, si así se le solicita mediante el formulario de designación que figura en el anexo II, a estudiar la posibilidad de proporcionar a un número limitado de participantes de países en desarrollo asistencia financiera para tal fin, la cual cubriría los gastos de viaje (a la tarifa más económica y por la ruta más directa) y las dietas. No obstante, habida cuenta de los limitados fondos de que se dispone para este encuentro, le ruego encarecidamente que considere la posibilidad de sufragar al menos una parte de los gastos.

En lo que respecta a la cobertura del seguro de la OMM para las personas que no son funcionarios de la Organización, quisiera señalar a su atención la siguiente información:

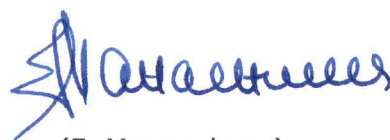
*En el caso de las personas que no son funcionarios de la Organización pero han sido autorizadas a viajar a sus expensas y/o reciben una dieta de ella, la OMM acepta una responsabilidad limitada en cuanto a la indemnización en caso de muerte, enfermedad o lesión imputable a la asistencia a reuniones o a la prestación de servicios en su nombre. Por tanto, esas personas son totalmente responsables de cualquier gasto resultante de circunstancias que no son atribuibles a la asistencia a reuniones o a la prestación de servicios en nombre de la Organización, y de la concertación de cualquier seguro de vida, enfermedad o de otro tipo que consideren conveniente.*

Le invito a que tome las medidas necesarias para distribuir la información relativa al Taller en su país y, en particular, a que:

- tome las disposiciones necesarias para que los posibles participantes envíen el formulario de inscripción preliminar por vía electrónica a través del sitio web del Taller o bien haciéndoselo llegar a la Secretaría de la OMM (a la atención de la señora Champika Gallage (funcionaria científica del Unidad de Observaciones Oceanográficas y de Meteorología Marina y de Gestión de Datos), correo electrónico: [CGallage@wmo.int](mailto:CGallage@wmo.int)) antes del **28 de febrero de 2019**;
- tome las disposiciones necesarias para que se presenten los resúmenes de las ponencias por vía electrónica a través del sitio web del Taller o haciéndoselo llegar a la Secretaría de la OMM (a la atención de la señora Champika Gallage, correo electrónico: [CGallage@wmo.int](mailto:CGallage@wmo.int)) antes del **28 de febrero de 2019**.

Espero con interés que el taller resulte fructífero y que se sigan organizando estas importantes actividades de la CMOMM.

Le saluda atentamente.



(E. Manaenkova)  
por el Secretario General

# CLIMAR-5

## Fifth JCOMM Workshop on Advances in Marine Climatology

6-8 May 2019 Hamburg, Germany

## In-situ Wind Workshop

9 May 2019 Hamburg, Germany

Hosted by  
Deutscher Wetterdienst  
(DWD)



## Dates and Themes

- 6–8 May** A three-day workshop organized by JCOMM (WMO-IOC Joint Technical Commission for Oceanography and Marine-Meteorology) introducing operational and scientific advances in marine climatology and the use of in situ oceanographic measurements in marine products and research
- 7 May** Training session on Marine Satellite Data (limited number of participants, registration required)
- 9 May** A one-day in-situ wind workshop organized by Florida State University and NOAA CPO/OOMD
- 10 May** Meeting of the JCOMM Expert Team on Marine Climatology (by invitation)

The CLIMAR-5 workshop will introduce the recently reorganized structure of WMO and IOC infrastructure in JCOMM as approved at its fifth session in Geneva in 2017 as well as a new data management system, the Marine Climate Data System (MCDS), devoted to making oceanographic and marine-meteorological data and metadata available and traceable.

Technical presentations and posters on marine climatology uses, products and services will be highlighted throughout the workshop.

## CLIMAR-5 Topics

### **Session I Marine climatology – operational and scientific products and applications**

Integrated products  
Generating multi-disciplinary products  
Energy fluxes | ocean heat content | global energy balances | wind waves | storm surges | marine temperatures | currents | salinity

### **Session II From observations to climate services and safety at sea**

Characteristics and future requirements of observing systems  
Integrating satellite data for marine applications  
Data recovery for longterm climatologies

### **Session III Multisector use of marine data**

Methods of data synthesis:  
models, reanalyses, assimilation, verification  
Novel ways to integrate interdisciplinary aspects  
Developing services for users

### **Session IV The JCOMM MCDS**

Integrated data-flow for the collection of marine-meteorological and oceanographic data and metadata from in situ ocean observation platforms

#### **Poster Session on Data Management**

Data flows, formats and infrastructure needs

Format issues

Merging data management for real-time support and climate time-scales

Data homogeneity, harmonization

Quality control

## CLIMAR-5 Goals

- 1 Harmonize the flow of oceanographic and marine-meteorological data and metadata, from sensor to products
- 2 Review the needs of the community for marine climate data and integrated products
- 3 Recommend changes or enhancements to observing and data management practices that will benefit the marine climate community
- 4 Encourage submissions to the Dynamic Part of the *WMO Guide to the Applications of Marine Climatology (WMO-TD 871)*

The in-situ wind workshop (9 May) will focus on wind observations made on marine platforms (e.g., ships, moorings, rigs, autonomous vessels) and the variety of applications these measurements support in the marine climate community.

Outcomes of this workshop will include best practices for in-situ wind observation, including metadata requirements, and a set of priorities to meet user needs. These findings will be published in a Special Journal Issue.

## *In-situ Wind Workshop Topics*

- 1 The accuracy and quality of wind observations and inter-calibration between in-situ and other wind observations (e.g., satellite).
- 2 Wind indices on multiple time scales
- 3 Identifying gaps in characteristics of wind observations associated with various platforms (e.g., ship tracking, national observing practices)
- 4 Rescue of historical wind observations
- 5 Dataset development
- 6 Applications of wind observations in marine climatology

## *Logistics*

### **Venue:**

The CLIMAR-5 workshop will be held in the lecture hall of the *Museum fuer Hamburgische Geschichte*.

The in-situ wind workshop session will take place at the nearby *DWD Marine Meteorological Office*.



### **Registration and Abstract Submission:**

Please register online at: [www.dwd.de/climar-5](http://www.dwd.de/climar-5)

Deadlines:

Abstract submission: 15 February 2019

Registration: 31 March 2019

*Workshop attendance is free of charge and there are no registration fees.*

### **Contact:**

[climar-5@dwd.de](mailto:climar-5@dwd.de)

### **Financial Support**

This is primarily a self funded event, it is expected that the costs of participation will be borne by the institution or Government of the participants. If, however, it is not possible for the Government/institution to meet all of the expenses for his/her attendance, WMO is prepared to consider, upon request, through the WMO Permanent Representative nomination, to provide financial support to a limited number of participants from developing countries for this purpose which may consist of travel costs (most economic air fare according to the most direct route) and per diem. Please contact Ms Champika Gallage ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)) at WMO Secretariat for further details.



## NOMINATION / REGISTRATION FORM

### CLIMAR-5 Fifth JCOMM Workshop on Advances in Marine Climatology

[www.dwd.de/climar-5](http://www.dwd.de/climar-5)

6-9 May 2019  
Hamburg, Germany

*The Government of:* \_\_\_\_\_

*proposes the following nomination:*

**NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:  
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY, AND  
SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT.**

|                                                                                                          |         |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------|
| Mr /Mrs /Dr /etc                                                                                         | Mr / Ms | Dr / Professor / Eng / etc. |
| Family name                                                                                              |         |                             |
| First name                                                                                               |         |                             |
| Job title                                                                                                |         |                             |
| Professional specialization                                                                              |         |                             |
| Graduation degree(s)                                                                                     |         |                             |
| ADDRESS:                                                                                                 |         |                             |
| Dept/Div.                                                                                                |         |                             |
| Street                                                                                                   |         |                             |
| Suite/Office/etc                                                                                         |         |                             |
| City /postal codes                                                                                       |         |                             |
| State/Province/etc                                                                                       |         |                             |
| COUNTRY                                                                                                  |         |                             |
| Tel. number(s)                                                                                           |         |                             |
| Fax number(s)                                                                                            |         |                             |
| Email(s) - <b>PLEASE WRITE YOUR E-MAIL(S) <u>VERY CLEARLY</u></b>                                        |         |                             |
| E-mail (1)                                                                                               |         |                             |
| E-mail (2)                                                                                               |         |                             |
| Job responsibilities:                                                                                    |         |                             |
| Financial assistance is requested for: travel <input type="checkbox"/> per diem <input type="checkbox"/> |         |                             |

**QUESTIONS TO THE EXPERT NOMINATED FOR THE WORKSHOP**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>. | <p>Please mark if you are submitting a paper to a Session:</p> <p>1: <input type="checkbox"/> Marine climatology — operational and scientific products and applications</p> <p>2: <input type="checkbox"/> From observations to climate services and safety at sea</p> <p>3: <input type="checkbox"/> Multisector use of marine data</p> <p>4: <input type="checkbox"/> JCOMM MCDS</p> <p>5: <input type="checkbox"/> Wind Workshop</p> <p>6: <input type="checkbox"/> None</p> <p>Title(s): _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Audiovisual requirements: A laptop computer running MS Windows/PowerPoint, multimedia projector, overhead projector, and WiFi, will be available. If you have any other audio-visual requirements, please note these below:</p> <p>_____</p> |
| 2<br>. | What do you expect from this Workshop?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3<br>. | In your view, what would make the Workshop successful?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4<br>. | Do you have any questions or comments?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5<br>. | Did you participate at previous CLIMAR or MARCDAT workshops (if yes, indicate which one(s))                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS, SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC ACTION ADDRESSEE(S) OF YOUR COUNTRY, WILL BE CONSIDERED.**

Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:

Date:

\_\_\_\_\_  
(Signature of the Permanent Representative with WMO or IOC Action Addressee)

Please return the completed form **before 28 February 2019**, preferably by e-mail, to the attention of Ms. Champika Gallage, at [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int), and/or to the WMO Secretariat, at:

World Meteorological Organization  
Observing and Information Services Department (OBS)  
P.O. Box 2300  
CH-1211 GENEVA 2  
Switzerland  
Fax: (+41 22) 730 8021